

# **NL Handleiding: BerlingerHaus Pannenset Click-it Mat Antraciet 6-delig - Kookpan ø 16 & 20 cm, Koekenpan ø 20 & 24 cm**

## **Producttitel**

BerlingerHaus Pannenset Click-it Mat Antraciet 6-delig - Kookpan ø 16 & 20 cm, Koekenpan ø 20 & 24 cm

## **Inhoud van het product**

- 1x Koekenpan (Diameter 20 cm, Hoogte 4,5 cm, Inhoud 1,0 liter)
- 1x Koekenpan (Diameter 24 cm, Hoogte 4,8 cm, Inhoud 1,7 liter)
- 1x Kookpan (Diameter 16 cm, Hoogte 7,5 cm, Inhoud 1,2 liter)
- 1x Kookpan (Diameter 20 cm, Hoogte 8,4 cm, Inhoud 2,2 liter)
- 2x Glazen zeefdeksel (Diameter 20 cm en 24 cm)
- 2x Click-it afneembare handgreep
- Materiaal: Dikwandig aluminium (pannen), Glas (deksel)

## **Gebruiksaanwijzingen**

- Gebruik: Geschikt voor het bakken, braden, koken en stoven van dagelijkse gerechten zoals sauzen, soepen, stoofgerechten, omeletten en pasta
- Geschikt voor warmtebronnen: Gas, elektrisch, halogeen, keramisch en Turbo Inductie
- Geschikt voor oven: Ja, tot 220 °C — uitsluitend zonder deksel en zonder Click-it handgreep
- Geschikt voor koelkast: Ja, na verwijdering van de Click-it handgreep
- Vaatwasserbestendig: Ja
- Anti-aanbaklaag: Titanium coating — PFOA-, lood- en cadmiumvrij
- Stapelbaar: Ja, alle pannen zijn stapelbaar na verwijdering van de handgreep
- Click-it handgreep: Bevestigen en verwijderen met één druk; niet gebruiken in de oven of vaatwasser
- Zeefdeksel: Kan als vergiet worden gebruikt voor het afgieten van pasta of groenten; niet ovenbestendig
- Gebruik geen metalen keukengerei om de anti-aanbaklaag niet te beschadigen

## **Onderhouds- en reinigingsinstructies**

- Reinigen: Was de pan af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik een zachte spons of doek.
- Vermijd: Gebruik geen staalwol, schurende schoonmaakmiddelen of harde borstels; deze kunnen het aluminiumoppervlak bekrassen.
- Verkleuring: Aluminium kan verkleuren door zuur voedsel (zoals tomaten) of hard water. Reinig met een oplossing van water en citroensap om verkleuringen te verwijderen.
- Drogen: Droog de pan direct na het afwassen af om waterplekken te voorkomen.
- Opslag: Stapel pannen voorzichtig. Gebruik beschermende tussenlagen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

## **Veiligheidsinstructies**

- Hitte: Aluminium geleidt warmte snel. Handvatten en randen kunnen heet worden tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenhandschoenen of pannenlappers.

- Verbrandingsgevaar: Laat de pan niet onbeheerd op een hete kookplaat staan.
- Stabiliteit: Zorg dat de pan stabiel op de kookplaat staat voordat u vloeistoffen of voedsel toevoegt.
- Kinderen: Houd kinderen uit de buurt van hete pannen en de kookplaat tijdens gebruik.
- Droogkoken: Gebruik de pan nooit zonder inhoud op een hoge vlam; dit kan het aluminium beschadigen en brandgevaar veroorzaken.

## Leeftijdsrestricties

Niet van toepassing. Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene, vanwege het risico op brandwonden door hete oppervlakken.

## Instructies voor verwijdering

- Aluminium is volledig recyclebaar. Breng de pan naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (zoals kunststof handvatten) vóór inlevering, tenzij anders aangegeven door uw lokale recyclingdienst.

## Waarschuwingen

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.
- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.

## Gevaarinformatie

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Risico op brandwonden door hete oppervlakken tijdens en na gebruik.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

# **EN User Manual: BerlingerHaus Pan Set Click-it Matte Anthracite 6-piece - Saucepan ø 16 & 20 cm, Frying Pan ø 20 & 24 cm**

## **Product Title**

BerlingerHaus Pan Set Click-it Matte Anthracite 6-piece - Saucepan ø 16 & 20 cm, Frying Pan ø 20 & 24 cm

## **Contents of the Product**

- 1x Frying pan (Diameter 20 cm, Height 4.5 cm, Capacity 1.0 litre)
- 1x Frying pan (Diameter 24 cm, Height 4.8 cm, Capacity 1.7 litres)
- 1x Saucepan (Diameter 16 cm, Height 7.5 cm, Capacity 1.2 litres)
- 1x Saucepan (Diameter 20 cm, Height 8.4 cm, Capacity 2.2 litres)
- 2x Glass strainer lid (Diameter 20 cm and 24 cm)
- 2x Click-it detachable handle
- Material: Thick-walled aluminium (pans), Glass (lids)

## **User Instructions**

- Use: Suitable for frying, searing, cooking and simmering everyday dishes such as sauces, soups, stews, omelettes and pasta
- Compatible heat sources: Gas, electric, halogen, ceramic and Turbo Induction
- Oven safe: Yes, up to 220 °C — without lid and without Click-it handle only
- Refrigerator safe: Yes, after removing the Click-it handle
- Dishwasher safe: Yes
- Non-stick coating: Titanium coating — PFOA-, lead- and cadmium-free
- Stackable: Yes, all pans are stackable after removing the handle
- Click-it handle: Attach and detach with one press; do not use in oven or dishwasher
- Strainer lid: Can be used as a colander for draining pasta or vegetables; not oven safe
- Do not use metal utensils to avoid damaging the non-stick coating

## **Maintenance and Cleaning Instructions**

- Cleaning: Wash the pan with warm water and a mild washing-up liquid. Use a soft sponge or cloth.
- Avoid: Do not use steel wool, abrasive cleaners, or hard brushes; these can scratch the aluminium surface.
- Discolouration: Aluminium may discolour due to acidic foods (such as tomatoes) or hard water. Clean with a solution of water and lemon juice to remove discolouration.
- Drying: Dry the pan immediately after washing to prevent water spots.
- Storage: Stack pans carefully. Use protective layers between pans to prevent surface scratches.

## **Safety Instructions**

- Heat conduction: Aluminium conducts heat quickly. Handles and rims may become hot during use. Always use oven gloves or pot holders.
- Burn risk: Never leave the pan unattended on a hot hob.
- Stability: Ensure the pan is stable on the hob before adding liquids or food.

- Children: Keep children away from hot pans and the hob during use.
- Dry heating: Never heat an empty pan on high heat; this may damage the aluminium and create a fire hazard.

## Age Restrictions

Not applicable. This product is intended for use by adults. Children may only use the product under adult supervision, due to the risk of burns from hot surfaces.

## Disposal Instructions

- Aluminium is fully recyclable. Take the pan to a metal waste collection point or recycling centre.
- Remove any non-metal components (such as plastic handles) before disposal, unless otherwise indicated by your local recycling service.

## Warnings

- **P103:** Read the label/these instructions before use.
- **P102:** Keep out of reach of children.

## Hazard Information

- -: This product contains no chemical hazards.
- -: Physical hazard: Risk of burns from hot surfaces during and after use.

*By following these guidelines, you ensure long-lasting and optimal performance of your product. For more information or specific inquiries, please contact customer service or the store where you purchased the product.*

---

# **DE Gebrauchsanleitung: BerlingerHaus Pfannenset Click-it Matt Anthrazit 6-teilig - Kochtopf ø 16 & 20 cm, Bratpfanne ø 20 & 24 cm**

## **Produkttitel**

BerlingerHaus Pfannenset Click-it Matt Anthrazit 6-teilig - Kochtopf ø 16 & 20 cm, Bratpfanne ø 20 & 24 cm

## **Produktinhalt**

- 1x Bratpfanne (Durchmesser 20 cm, Höhe 4,5 cm, Inhalt 1,0 Liter)
- 1x Bratpfanne (Durchmesser 24 cm, Höhe 4,8 cm, Inhalt 1,7 Liter)
- 1x Kochtopf (Durchmesser 16 cm, Höhe 7,5 cm, Inhalt 1,2 Liter)
- 1x Kochtopf (Durchmesser 20 cm, Höhe 8,4 cm, Inhalt 2,2 Liter)
- 2x Glas-Siebdeckel (Durchmesser 20 cm und 24 cm)
- 2x Click-it abnehmbarer Griff
- Material: Dickwandiges Aluminium (Pfannen), Glas (Deckel)

## **Benutzeranleitung**

- Verwendung: Geeignet zum Braten, Anbraten, Kochen und Schmoren von alltäglichen Gerichten wie Soßen, Suppen, Schmorgerichten, Omeletts und Pasta
- Geeignete Wärmequellen: Gas, Elektro, Halogen, Keramik und Turbo-Induktion
- Ofengeeignet: Ja, bis 220 °C — nur ohne Deckel und ohne Click-it-Griff
- Kühlschrankgeeignet: Ja, nach Entfernen des Click-it-Griffs
- Spülmaschinenfest: Ja
- Antihafbeschichtung: Titanbeschichtung — PFOA-, blei- und cadmiumfrei
- Stapelbar: Ja, alle Pfannen sind nach Entfernen des Griffs stapelbar
- Click-it-Griff: Mit einem Druck befestigen und lösen; nicht im Ofen oder in der Spülmaschine verwenden
- Siebdeckel: Kann als Sieb zum Abgießen von Pasta oder Gemüse verwendet werden; nicht ofengeeignet
- Kein Metallbesteck verwenden, um die Antihafbeschichtung nicht zu beschädigen

## **Pflege- und Reinigungshinweise**

- Reinigung: Spülen Sie die Pfanne mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel ab. Verwenden Sie einen weichen Schwamm oder ein Tuch.
- Vermeiden: Keine Stahlwolle, scheuernde Reinigungsmittel oder harte Bürsten verwenden; diese können die Aluminiumoberfläche zerkratzen.
- Verfärbung: Aluminium kann durch saure Speisen (z. B. Tomaten) oder hartes Wasser verfärben. Reinigen Sie mit einer Lösung aus Wasser und Zitronensaft, um Verfärbungen zu entfernen.
- Trocknen: Trocknen Sie die Pfanne nach dem Abspülen sofort ab, um Wasserflecken zu vermeiden.
- Aufbewahrung: Stapeln Sie Pfannen vorsichtig. Verwenden Sie Schutzlagen zwischen den Pfannen, um Kratzer auf der Oberfläche zu vermeiden.

## **Sicherheitshinweise**

- **Wärmeleitung:** Aluminium leitet Wärme schnell. Griffe und Ränder können während der Nutzung heiß werden. Verwenden Sie stets Ofenhandschuhe oder Topflappen.
- **Verbrennungsgefahr:** Lassen Sie die Pfanne auf einem heißen Herd niemals unbeaufsichtigt.
- **Stabilität:** Stellen Sie sicher, dass die Pfanne sicher auf dem Herd steht, bevor Sie Flüssigkeiten oder Lebensmittel hinzufügen.
- **Kinder:** Halten Sie Kinder während des Gebrauchs von heißen Pfannen und dem Herd fern.
- **Trockenes Erhitzen:** Erhitzen Sie die Pfanne niemals leer auf hoher Flamme; dies kann das Aluminium beschädigen und ist brandgefährlich.

## **Altersbeschränkungen**

Nicht zutreffend. Dieses Produkt ist für die Verwendung durch Erwachsene bestimmt. Kinder dürfen das Produkt nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden, da die Gefahr von Verbrennungen durch heiße Oberflächen besteht.

## **Entsorgungshinweise**

- Aluminium ist vollständig recycelbar. Bringen Sie die Pfanne zu einer Sammelstelle für Metallabfälle oder einem Wertstoffhof.
- Entfernen Sie vor der Abgabe nicht-metallische Teile (z. B. Kunststoffgriffe), sofern Ihr lokaler Recyclingdienst nichts anderes angibt.

## **Warnhinweise**

- **P103:** Vor Gebrauch Etikett/diese Anleitung lesen.
- **P102:** Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

## **Gefahreninformationen**

- -: Dieses Produkt enthält keine chemischen Gefahren.
- -: Physische Gefahr: Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen während und nach dem Gebrauch.

*Wenn Sie diese Richtlinien befolgen, sorgen Sie für eine langlebige und optimale Leistung Ihres Produkts. Für weitere Informationen oder spezifische Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundenservice oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.*

---

# **FR Manuel d'utilisation: BerlingerHaus Set de Casseroles Click-it Anthracite Mat 6 pièces - Casserole ø 16 & 20 cm, Poêle ø 20 & 24 cm**

## **Titre du produit**

BerlingerHaus Set de Casseroles Click-it Anthracite Mat 6 pièces - Casserole ø 16 & 20 cm, Poêle ø 20 & 24 cm

## **Contenu du produit**

- 1x Poêle (Diamètre 20 cm, Hauteur 4,5 cm, Capacité 1,0 litre)
- 1x Poêle (Diamètre 24 cm, Hauteur 4,8 cm, Capacité 1,7 litre)
- 1x Casserole (Diamètre 16 cm, Hauteur 7,5 cm, Capacité 1,2 litre)
- 1x Casserole (Diamètre 20 cm, Hauteur 8,4 cm, Capacité 2,2 litres)
- 2x Couvercle passoire en verre (Diamètre 20 cm et 24 cm)
- 2x Poignée amovible Click-it
- Matériau : Aluminium à paroi épaisse (casseroles), Verre (couvercles)

## **Instructions d'utilisation**

- Utilisation : Convient pour faire sauter, saisir, cuire et mijoter des plats quotidiens tels que sauces, soupes, ragoûts, omelettes et pâtes
- Sources de chaleur compatibles : Gaz, électrique, halogène, céramique et Turbo Induction
- Compatible four : Oui, jusqu'à 220 °C — uniquement sans couvercle et sans poignée Click-it
- Compatible réfrigérateur : Oui, après retrait de la poignée Click-it
- Lavable au lave-vaisselle : Oui
- Revêtement antiadhésif : Revêtement titane — sans PFOA, sans plomb et sans cadmium
- Empilable : Oui, toutes les casseroles sont empilables après retrait de la poignée
- Poignée Click-it : Se fixe et se retire en une pression ; ne pas utiliser au four ou au lave-vaisselle
- Couvercle passoire : Peut être utilisé comme passoire pour égoutter les pâtes ou les légumes ; non compatible four
- Ne pas utiliser d'ustensiles en métal pour ne pas endommager le revêtement antiadhésif

## **Instructions d'entretien et de nettoyage**

- Nettoyage : Lavez la casserole à l'eau chaude avec un produit vaisselle doux. Utilisez une éponge douce ou un chiffon.
- À éviter : N'utilisez pas de laine d'acier, de produits abrasifs ou de brosses dures ; ceux-ci peuvent rayer la surface en aluminium.
- Décoloration : L'aluminium peut se décolorer au contact d'aliments acides (comme les tomates) ou d'eau calcaire. Nettoyez avec une solution d'eau et de jus de citron pour éliminer les décolorations.
- Séchage : Séchez la casserole immédiatement après le lavage pour éviter les traces d'eau.
- Stockage : Empilez les casseroles avec précaution. Utilisez des intercalaires protecteurs pour éviter les rayures sur la surface.

## Consignes de sécurité

- Conduction thermique : L'aluminium conduit la chaleur rapidement. Les poignées et les bords peuvent devenir brûlants pendant l'utilisation. Utilisez toujours des gants de cuisine ou des maniques.
- Risque de brûlure : Ne laissez jamais la casserole sans surveillance sur une plaque chaude.
- Stabilité : Assurez-vous que la casserole est stable sur la plaque avant d'ajouter des liquides ou des aliments.
- Enfants : Tenez les enfants à l'écart des casseroles chaudes et de la plaque de cuisson pendant l'utilisation.
- Chauffage à vide : Ne chauffez jamais une casserole vide à feu vif ; cela peut endommager l'aluminium et présenter un risque d'incendie.

## Restrictions d'âge

Non applicable. Ce produit est destiné à être utilisé par des adultes. Les enfants ne peuvent utiliser ce produit que sous la surveillance d'un adulte, en raison du risque de brûlures causées par les surfaces chaudes.

## Instructions d'élimination

- L'aluminium est entièrement recyclable. Déposez la casserole dans un point de collecte de déchets métalliques ou en déchetterie.
- Retirez les pièces non métalliques (comme les poignées en plastique) avant le dépôt, sauf indication contraire de votre service de recyclage local.

## Avertissements

- **P103:** Lire l'étiquette/ces instructions avant utilisation.
- **P102:** Tenir hors de portée des enfants.

## Informations sur les dangers

- -: Ce produit ne contient pas de dangers chimiques.
- -: Danger physique : Risque de brûlures dues aux surfaces chaudes pendant et après l'utilisation.

*En suivant ces directives, vous assurez une performance durable et optimale de votre produit. Pour plus d'informations ou des questions spécifiques, veuillez contacter le service client ou le magasin où vous avez acheté le produit.*

---

# **ES Manual de usuario: BerlingerHaus Set de Sartenes Click-it Antracita Mate 6 piezas - Cacerola ø 16 & 20 cm, Sartén ø 20 & 24 cm**

## **Título del producto**

BerlingerHaus Set de Sartenes Click-it Antracita Mate 6 piezas - Cacerola ø 16 & 20 cm, Sartén ø 20 & 24 cm

## **Contenido del producto**

- 1x Sartén (Diámetro 20 cm, Altura 4,5 cm, Capacidad 1,0 litro)
- 1x Sartén (Diámetro 24 cm, Altura 4,8 cm, Capacidad 1,7 litros)
- 1x Cacerola (Diámetro 16 cm, Altura 7,5 cm, Capacidad 1,2 litros)
- 1x Cacerola (Diámetro 20 cm, Altura 8,4 cm, Capacidad 2,2 litros)
- 2x Tapa colador de vidrio (Diámetro 20 cm y 24 cm)
- 2x Mango desmontable Click-it
- Material: Aluminio de pared gruesa (sartenes/cacerolas), Vidrio (tapas)

## **Instrucciones de uso**

- Uso: Apto para freír, sellar, cocinar y guisar platos cotidianos como salsas, sopas, estofados, tortillas y pasta
- Fuentes de calor compatibles: Gas, eléctrico, halógeno, cerámico y Turbo Inducción
- Apto para horno: Sí, hasta 220 °C — únicamente sin tapa y sin mango Click-it
- Apto para nevera: Sí, tras retirar el mango Click-it
- Apto para lavavajillas: Sí
- Revestimiento antiadherente: Revestimiento de titanio — libre de PFOA, plomo y cadmio
- Apilable: Sí, todas las sartenes y cacerolas son apilables tras retirar el mango
- Mango Click-it: Se engancha y desengancha con una sola presión; no usar en el horno ni en el lavavajillas
- Tapa colador: Puede utilizarse como escurridor para colar pasta o verduras; no apta para horno
- No utilizar utensilios metálicos para no dañar el revestimiento antiadherente

## **Instrucciones de mantenimiento y limpieza**

- Limpieza: Lave la sartén con agua caliente y un detergente suave para vajilla. Utilice una esponja suave o un paño.
- Evite: No utilice estropajos de acero, limpiadores abrasivos ni cepillos duros; pueden rayar la superficie de aluminio.
- Decoloración: El aluminio puede decolorarse por alimentos ácidos (como los tomates) o el agua calcárea. Limpie con una solución de agua y zumo de limón para eliminar las decoloraciones.
- Secado: Seque la sartén inmediatamente después de lavarla para evitar manchas de agua.
- Almacenamiento: Apile las sartenes con cuidado. Utilice capas protectoras entre ellas para evitar arañazos en la superficie.

## Instrucciones de seguridad

- Conducción del calor: El aluminio conduce el calor rápidamente. Los mangos y los bordes pueden calentarse durante el uso. Utilice siempre guantes de cocina o agarraderas.
- Riesgo de quemaduras: No deje nunca la sartén desatendida sobre un fuego encendido.
- Estabilidad: Asegúrese de que la sartén esté estable en el fuego antes de añadir líquidos o alimentos.
- Niños: Mantenga a los niños alejados de las sartenes calientes y de los fuegos durante el uso.
- Calentamiento en seco: No caliente nunca una sartén vacía a fuego alto; esto puede dañar el aluminio y crear un riesgo de incendio.

## Restricciones de edad

No aplicable. Este producto está destinado al uso por parte de adultos. Los niños solo pueden utilizar el producto bajo la supervisión de un adulto, debido al riesgo de quemaduras por superficies calientes.

## Instrucciones de eliminación

- El aluminio es totalmente reciclable. Lleve la sartén a un punto de recogida de residuos metálicos o a un punto limpio.
- Retire los componentes no metálicos (como los mangos de plástico) antes de depositarla, salvo que su servicio de reciclaje local indique lo contrario.

## Advertencias

- **P103:** Leer la etiqueta/estas instrucciones antes de usar.
- **P102:** Mantener fuera del alcance de los niños.

## Información sobre peligros

- -: Este producto no contiene peligros químicos.
- -: Peligro físico: Riesgo de quemaduras por superficies calientes durante y después del uso.

*Siguiendo estas directrices, asegurará un rendimiento duradero y óptimo de su producto. Para más información o consultas específicas, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o la tienda donde adquirió el producto.*

---

# **DA Brugsanvisning: BerlingerHaus Pannenset Click-it Mat**

## **Antraciet 6-delig - Kookpan ø 16 & 20 cm, Koekenpan ø 20 & 24 cm**

### **Produkttitel**

BerlingerHaus Pannenset Click-it Mat Antraciet 6-delig - Kookpan ø 16 & 20 cm, Koekenpan ø 20 & 24 cm

### **Produktets indhold**

- 1x Koekenpan (Diameter 20 cm, Hoogte 4,5 cm, Inhoud 1,0 liter)
- 1x Koekenpan (Diameter 24 cm, Hoogte 4,8 cm, Inhoud 1,7 liter)
- 1x Kookpan (Diameter 16 cm, Hoogte 7,5 cm, Inhoud 1,2 liter)
- 1x Kookpan (Diameter 20 cm, Hoogte 8,4 cm, Inhoud 2,2 liter)
- 2x Glazen zeefdeksel (Diameter 20 cm en 24 cm)
- 2x Click-it afneembare handgreep
- Materiaal: Dikwandig aluminium (pannen), Glas (deksel)

### **Brugsanvisning**

- Gebruik: Geschikt voor het bakken, braden, koken en stoven van dagelijkse gerechten zoals sauzen, soepen, stoofgerechten, omeletten en pasta
- Geschikt voor warmtebronnen: Gas, elektrisch, halogeen, keramisch en Turbo Inductie
- Geschikt voor oven: Ja, tot 220 °C — uitsluitend zonder deksel en zonder Click-it handgreep
- Geschikt voor koelkast: Ja, na verwijdering van de Click-it handgreep
- Vaatwasserbestendig: Ja
- Anti-aanbaklaag: Titanium coating — PFOA-, lood- en cadmiumvrij
- Stapelbaar: Ja, alle pannen zijn stapelbaar na verwijdering van de handgreep
- Click-it handgreep: Bevestigen en verwijderen met één druk; niet gebruiken in de oven of vaatwasser
- Zeefdeksel: Kan als vergiet worden gebruikt voor het afgieten van pasta of groenten; niet ovenbestendig
- Gebruik geen metalen keukengerei om de anti-aanbaklaag niet te beschadigen

### **Vedligeholdelses- og rengøringsinstruktioner**

- Reinigen: Was de pan af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik een zachte spons of doek.
- Vermijd: Gebruik geen staalwol, schurende schoonmaakmiddelen of harde borstels; deze kunnen het aluminiumoppervlak bekrassen.
- Verkleuring: Aluminium kan verkleuren door zuur voedsel (zoals tomaten) of hard water. Reinig met een oplossing van water en citroensap om verkleuringen te verwijderen.
- Drogen: Droog de pan direct na het afwassen af om waterplekken te voorkomen.
- Opslag: Stapel pannen voorzichtig. Gebruik beschermende tussenlagen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

### **Sikkerhedsinstruktioner**

- Hitte: Aluminium geleidt warmte snel. Handvatten en randen kunnen heet worden tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenhandschoenen of pannenlappers.

- Verbrandingsgevaar: Laat de pan niet onbeheerd op een hete kookplaat staan.
- Stabiliteit: Zorg dat de pan stabiel op de kookplaat staat voordat u vloeistoffen of voedsel toevoegt.
- Kinderen: Houd kinderen uit de buurt van hete pannen en de kookplaat tijdens gebruik.
- Droogkoken: Gebruik de pan nooit zonder inhoud op een hoge vlam; dit kan het aluminium beschadigen en brandgevaar veroorzaken.

## **Aldersbegrænsninger**

Niet van toepassing. Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene, vanwege het risico op brandwonden door hete oppervlakken.

## **Bortskaffelsesinstruktioner**

- Aluminium is volledig recyclebaar. Breng de pan naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (zoals kunststof handvatten) vóór inlevering, tenzij anders aangegeven door uw lokale recyclingdienst.

## **Advarsler**

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.
- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.

## **Fareoplysninger**

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Risico op brandwonden door hete oppervlakken tijdens en na gebruik.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

# **IT** Manuale d'uso: BerlingerHaus Set di Pentole Click-it Antracite Opaco 6 pezzi - Casseruola ø 16 & 20 cm, Padella ø 20 & 24 cm

## **Titolo del prodotto**

BerlingerHaus Set di Pentole Click-it Antracite Opaco 6 pezzi - Casseruola ø 16 & 20 cm, Padella ø 20 & 24 cm

## **Contenuto del prodotto**

- 1x Padella (Diametro 20 cm, Altezza 4,5 cm, Capacità 1,0 litro)
- 1x Padella (Diametro 24 cm, Altezza 4,8 cm, Capacità 1,7 litri)
- 1x Casseruola (Diametro 16 cm, Altezza 7,5 cm, Capacità 1,2 litri)
- 1x Casseruola (Diametro 20 cm, Altezza 8,4 cm, Capacità 2,2 litri)
- 2x Coperchio scolapasta in vetro (Diametro 20 cm e 24 cm)
- 2x Manico rimovibile Click-it
- Materiale: Alluminio a pareti spesse (pentole), Vetro (coperchi)

## **Istruzioni per l'uso**

- Utilizzo: Adatto per friggere, rosolare, cuocere e stufare piatti quotidiani come sughi, zuppe, stufati, frittate e pasta
- Fonti di calore compatibili: Gas, elettrico, alogeno, ceramica e Turbo Induzione
- Adatto al forno: Sì, fino a 220 °C — solo senza coperchio e senza manico Click-it
- Adatto al frigorifero: Sì, dopo aver rimosso il manico Click-it
- Lavabile in lavastoviglie: Sì
- Rivestimento antiaderente: Rivestimento in titanio — privo di PFOA, piombo e cadmio
- Impilabile: Sì, tutte le pentole sono impilabili dopo la rimozione del manico
- Manico Click-it: Si aggancia e si sgancia con una pressione; non utilizzare in forno o in lavastoviglie
- Coperchio scolapasta: Può essere utilizzato come colino per scolare pasta o verdure; non adatto al forno
- Non utilizzare utensili in metallo per non danneggiare il rivestimento antiaderente

## **Istruzioni di manutenzione e pulizia**

- Pulizia: Lavare la pentola con acqua calda e un detergente delicato per piatti. Utilizzare una spugna morbida o un panno.
- Evitare: Non usare pagliette di acciaio, detergenti abrasivi o spazzole dure; questi possono graffiare la superficie in alluminio.
- Scolorimento: L'alluminio può scolorirsi a contatto con cibi acidi (come i pomodori) o acqua dura. Pulire con una soluzione di acqua e succo di limone per rimuovere le discromie.
- Asciugatura: Asciugare la pentola immediatamente dopo il lavaggio per evitare macchie d'acqua.
- Conservazione: Impilare le pentole con cura. Utilizzare strati protettivi tra le pentole per evitare graffi sulla superficie.

## **Istruzioni di sicurezza**

- Conduzione del calore: L'alluminio conduce il calore rapidamente. I manici e i bordi possono diventare caldi durante l'uso. Usare sempre guanti da forno o presine.
- Rischio di ustioni: Non lasciare mai la pentola incustodita su un fornello caldo.
- Stabilità: Assicurarci che la pentola sia stabile sul fornello prima di aggiungere liquidi o alimenti.
- Bambini: Tenere i bambini lontani dalle pentole calde e dai fornelli durante l'uso.
- Surriscaldamento a vuoto: Non riscaldare mai una pentola vuota a fuoco alto; ciò può danneggiare l'alluminio e creare un rischio di incendio.

## **Restrizioni di età**

Non applicabile. Questo prodotto è destinato all'uso da parte di adulti. I bambini possono utilizzare il prodotto solo sotto la supervisione di un adulto, a causa del rischio di ustioni dovute alle superfici calde.

## **Istruzioni per lo smaltimento**

- L'alluminio è completamente riciclabile. Portare la pentola a un punto di raccolta per rifiuti metallici o a un centro di riciclaggio.
- Rimuovere eventuali componenti non metallici (come i manici in plastica) prima del conferimento, salvo diverse indicazioni del servizio di riciclaggio locale.

## **Avvertenze**

- **P103:** Leggere l'etichetta/queste istruzioni prima dell'uso.
- **P102:** Tenere fuori dalla portata dei bambini.

## **Informazioni sui pericoli**

- -: Questo prodotto non contiene pericoli chimici.
- -: Pericolo fisico: Rischio di ustioni da superfici calde durante e dopo l'uso.

*Seguendo queste linee guida, garantirete prestazioni durature e ottimali del vostro prodotto. Per ulteriori informazioni o domande specifiche, contattare il servizio clienti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.*

---

# **PL Instrukcja obsługi: BerlingerHaus Zestaw Garnków Click-it Matowy Antracyt 6-częściowy - Garnek ø 16 & 20 cm, Patelnia ø 20 & 24 cm**

## **Tytuł produktu**

BerlingerHaus Zestaw Garnków Click-it Matowy Antracyt 6-częściowy - Garnek ø 16 & 20 cm, Patelnia ø 20 & 24 cm

## **Zawartość produktu**

- 1x Patelnia (Średnica 20 cm, Wysokość 4,5 cm, Pojemność 1,0 litra)
- 1x Patelnia (Średnica 24 cm, Wysokość 4,8 cm, Pojemność 1,7 litra)
- 1x Garnek (Średnica 16 cm, Wysokość 7,5 cm, Pojemność 1,2 litra)
- 1x Garnek (Średnica 20 cm, Wysokość 8,4 cm, Pojemność 2,2 litra)
- 2x Szklana pokrywka-cedzak (Średnica 20 cm i 24 cm)
- 2x Odłączana rączka Click-it
- Materiał: Grubościenny aluminium (garnki), Szkło (pokrywki)

## **Instrukcje użytkowania**

- Zastosowanie: Nadaje się do smażenia, przyrumieniania, gotowania i duszenia codziennych potraw, takich jak sosy, zupy, gulasze, omlety i makaron
- Kompatybilne źródła ciepła: Gaz, elektryczne, halogenowe, ceramiczne i Turbo Indukcja
- Bezpieczne do piekarnika: Tak, do 220 °C — wyłącznie bez pokrywki i bez rączki Click-it
- Bezpieczne do lodówki: Tak, po zdjęciu rączki Click-it
- Zmywarko-bezpieczne: Tak
- Powłoka nieprzywierająca: Powłoka tytanowa — wolna od PFOA, ołowiu i kadmu
- Sztaplowanie: Tak, wszystkie garnki można sztaplować po zdjęciu rączki
- Rączka Click-it: Mocowanie i zdejmowanie jednym naciśnięciem; nie używać w piekarniku ani w zmywarce
- Pokrywka-cedzak: Może być używana jako cedzak do odcedzania makaronu lub warzyw; nie nadaje się do piekarnika
- Nie używać metalowych przyborów kuchennych, aby nie uszkodzić powłoki nieprzywierającej

## **Instrukcje konserwacji i czyszczenia**

- Czyszczenie: Myj garnek ciepłą wodą z łagodnym płynem do mycia naczyń. Używaj miękkiej gąbki lub ściereczki.
- Unikaj: Nie używaj druciaków, ściernych środków czyszczących ani twardych szczotek; mogą one porysować powierzchnię aluminium.
- Przebarwienia: Aluminium może się przebarwiać pod wpływem kwaśnych potraw (np. pomidorów) lub twardej wody. Oczyszczyć roztworem wody i soku z cytryny, aby usunąć przebarwienia.
- Suszenie: Osusz garnek bezpośrednio po umyciu, aby zapobiec powstawaniu plam po wodzie.

- Przechowywanie: Składaj garnki ostrożnie. Używaj ochronnych przekładek między garnkami, aby zapobiec zarysowaniom powierzchni.

## Instrukcje bezpieczeństwa

- Przewodzenie ciepła: Aluminium przewodzi ciepło szybko. Uchwyty i krawędzie mogą nagrzewać się podczas użytkowania. Zawsze używaj rękawic kuchennych lub uchwytów do garnków.
- Ryzyko oparzenia: Nigdy nie pozostawiaj garnka bez nadzoru na gorącej płycie kuchennej.
- Stabilność: Upewnij się, że garnek stoi stabilnie na płycie przed dodaniem płynów lub żywności.
- Dzieci: Trzymaj dzieci z dala od gorących garnków i płyty kuchennej podczas użytkowania.
- Gotowanie na sucho: Nigdy nie podgrzewaj pustego garnka na dużym ogniu; może to uszkodzić aluminium i stanowić zagrożenie pożarowe.

## Ograniczenia wiekowe

Nie dotyczy. Produkt przeznaczony jest do użytku przez osoby dorosłe. Dzieci mogą używać produktu wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej, ze względu na ryzyko oparzeń od gorących powierzchni.

## Instrukcje utylizacji

- Aluminium nadaje się w pełni do recyklingu. Oddaj garnek do punktu zbiórki odpadów metalowych lub na wysypisko odpadów.
- Przed oddaniem usuń wszelkie elementy niemetalowe (np. plastikowe uchwyty), chyba że lokalna służba recyklingu wskazuje inaczej.

## Ostrzeżenia

- **P103:** Przed użyciem przeczytać etykietę/niniejsze instrukcje.
- **P102:** Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## Informacje o zagrożeniach

- -: Produkt nie zawiera zagrożeń chemicznych.
- -: Zagrożenie fizyczne: Ryzyko oparzeń od gorących powierzchni podczas i po użytkowaniu.

*Przestrzegając tych wytycznych, zapewnisz długotrwałe i optymalne działanie swojego produktu. Aby uzyskać więcej informacji lub zadać konkretne pytania, skontaktuj się z obsługą klienta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.*

---

# **FI Käyttöopas: BerlingerHaus Pannenset Click-it Mat Antraciet 6-delig - Kookpan ø 16 & 20 cm, Koekenpan ø 20 & 24 cm**

## **Tuotteen nimi**

BerlingerHaus Pannenset Click-it Mat Antraciet 6-delig - Kookpan ø 16 & 20 cm, Koekenpan ø 20 & 24 cm

## **Tuotteen sisältö**

- 1x Koekenpan (Diameter 20 cm, Hoogte 4,5 cm, Inhoud 1,0 liter)
- 1x Koekenpan (Diameter 24 cm, Hoogte 4,8 cm, Inhoud 1,7 liter)
- 1x Kookpan (Diameter 16 cm, Hoogte 7,5 cm, Inhoud 1,2 liter)
- 1x Kookpan (Diameter 20 cm, Hoogte 8,4 cm, Inhoud 2,2 liter)
- 2x Glazen zeefdeksel (Diameter 20 cm en 24 cm)
- 2x Click-it afneembare handgreep
- Materiaal: Dikwandig aluminium (pannen), Glas (deksel)

## **Käyttöohjeet**

- Gebruik: Geschikt voor het bakken, braden, koken en stoven van dagelijkse gerechten zoals sauzen, soepen, stoofgerechten, omeletten en pasta
- Geschikt voor warmtebronnen: Gas, elektrisch, halogeen, keramisch en Turbo Inductie
- Geschikt voor oven: Ja, tot 220 °C — uitsluitend zonder deksel en zonder Click-it handgreep
- Geschikt voor koelkast: Ja, na verwijdering van de Click-it handgreep
- Vaatwasserbestendig: Ja
- Anti-aanbaklaag: Titanium coating — PFOA-, lood- en cadmiumvrij
- Stapelbaar: Ja, alle pannen zijn stapelbaar na verwijdering van de handgreep
- Click-it handgreep: Bevestigen en verwijderen met één druk; niet gebruiken in de oven of vaatwasser
- Zeefdeksel: Kan als vergiet worden gebruikt voor het afgieten van pasta of groenten; niet ovenbestendig
- Gebruik geen metalen keukengerei om de anti-aanbaklaag niet te beschadigen

## **Huolto- ja puhdistusohjeet**

- Reinigen: Was de pan af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik een zachte spons of doek.
- Vermijd: Gebruik geen staalwol, schurende schoonmaakmiddelen of harde borstels; deze kunnen het aluminiumoppervlak bekrassen.
- Verkleuring: Aluminium kan verkleuren door zuur voedsel (zoals tomaten) of hard water. Reinig met een oplossing van water en citroensap om verkleuringen te verwijderen.
- Drogen: Droog de pan direct na het afwassen af om waterplekken te voorkomen.
- Opslag: Stapel pannen voorzichtig. Gebruik beschermende tussenlagen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

## **Turvallisuusohjeet**

- Hitte: Aluminium geleidt warmte snel. Handvatten en randen kunnen heet worden tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenhandschoenen of pannenlappers.

- Verbrandingsgevaar: Laat de pan niet onbeheerd op een hete kookplaat staan.
- Stabiliteit: Zorg dat de pan stabiel op de kookplaat staat voordat u vloeistoffen of voedsel toevoegt.
- Kinderen: Houd kinderen uit de buurt van hete pannen en de kookplaat tijdens gebruik.
- Droogkoken: Gebruik de pan nooit zonder inhoud op een hoge vlam; dit kan het aluminium beschadigen en brandgevaar veroorzaken.

## **Ikärajoitukset**

Niet van toepassing. Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene, vanwege het risico op brandwonden door hete oppervlakken.

## **Hävittämisohte**

- Aluminium is volledig recyclebaar. Breng de pan naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (zoals kunststof handvatten) vóór inlevering, tenzij anders aangegeven door uw lokale recyclingdienst.

## **Varoitukset**

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.
- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.

## **Vaaratiedot**

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Risico op brandwonden door hete oppervlakken tijdens en na gebruik.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

# **CS** Návod k použití: BerlingerHaus Pannenset Click-it Mat Antraciet 6-delig - Kookpan ø 16 & 20 cm, Koekenpan ø 20 & 24 cm

## Název výrobku

BerlingerHaus Pannenset Click-it Mat Antraciet 6-delig - Kookpan ø 16 & 20 cm, Koekenpan ø 20 & 24 cm

## Obsah výrobku

- 1x Koekenpan (Diameter 20 cm, Hoogte 4,5 cm, Inhoud 1,0 liter)
- 1x Koekenpan (Diameter 24 cm, Hoogte 4,8 cm, Inhoud 1,7 liter)
- 1x Kookpan (Diameter 16 cm, Hoogte 7,5 cm, Inhoud 1,2 liter)
- 1x Kookpan (Diameter 20 cm, Hoogte 8,4 cm, Inhoud 2,2 liter)
- 2x Glazen zeefdeksel (Diameter 20 cm en 24 cm)
- 2x Click-it afneembare handgreep
- Materiaal: Dikwandig aluminium (pannen), Glas (deksel)

## Návod k použití

- Gebruik: Geschikt voor het bakken, braden, koken en stoven van dagelijkse gerechten zoals sauzen, soepen, stoofgerechten, omeletten en pasta
- Geschikt voor warmtebronnen: Gas, elektrisch, halogeen, keramisch en Turbo Inductie
- Geschikt voor oven: Ja, tot 220 °C — uitsluitend zonder deksel en zonder Click-it handgreep
- Geschikt voor koelkast: Ja, na verwijdering van de Click-it handgreep
- Vaatwasserbestendig: Ja
- Anti-aanbaklaag: Titanium coating — PFOA-, lood- en cadmiumvrij
- Stapelbaar: Ja, alle pannen zijn stapelbaar na verwijdering van de handgreep
- Click-it handgreep: Bevestigen en verwijderen met één druk; niet gebruiken in de oven of vaatwasser
- Zeefdeksel: Kan als vergiet worden gebruikt voor het afgieten van pasta of groenten; niet ovenbestendig
- Gebruik geen metalen keukengerei om de anti-aanbaklaag niet te beschadigen

## Pokyny pro údržbu a čištění

- Reinigen: Was de pan af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik een zachte spons of doek.
- Vermijd: Gebruik geen staalwol, schurende schoonmaakmiddelen of harde borstels; deze kunnen het aluminiumoppervlak bekrassen.
- Verkleuring: Aluminium kan verkleuren door zuur voedsel (zoals tomaten) of hard water. Reinig met een oplossing van water en citroensap om verkleuringen te verwijderen.
- Drogen: Droog de pan direct na het afwassen af om waterplekken te voorkomen.
- Opslag: Stapel pannen voorzichtig. Gebruik beschermende tussenlagen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

## Bezpečnostní pokyny

- Hitte: Aluminium geleidt warmte snel. Handvatten en randen kunnen heet worden tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenhandschoenen of pannenlappers.

- Verbrandingsgevaar: Laat de pan niet onbeheerd op een hete kookplaat staan.
- Stabiliteit: Zorg dat de pan stabiel op de kookplaat staat voordat u vloeistoffen of voedsel toevoegt.
- Kinderen: Houd kinderen uit de buurt van hete pannen en de kookplaat tijdens gebruik.
- Droogkoken: Gebruik de pan nooit zonder inhoud op een hoge vlam; dit kan het aluminium beschadigen en brandgevaar veroorzaken.

## **Věková omezení**

Niet van toepassing. Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene, vanwege het risico op brandwonden door hete oppervlakken.

## **Pokyny k likvidaci**

- Aluminium is volledig recyclebaar. Breng de pan naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (zoals kunststof handvatten) vóór inlevering, tenzij anders aangegeven door uw lokale recyclingdienst.

## **Varování**

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.
- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.

## **Informace o nebezpečí**

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Risico op brandwonden door hete oppervlakken tijdens en na gebruik.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

# **HU** Használati útmutató: BerlingerHaus Pannenset Click-it Mat Antraciet 6-delig - Kookpan ø 16 & 20 cm, Koekenpan ø 20 & 24 cm

## **Termék neve**

BerlingerHaus Pannenset Click-it Mat Antraciet 6-delig - Kookpan ø 16 & 20 cm, Koekenpan ø 20 & 24 cm

## **A termék tartalma**

- 1x Koekenpan (Diameter 20 cm, Hoogte 4,5 cm, Inhoud 1,0 liter)
- 1x Koekenpan (Diameter 24 cm, Hoogte 4,8 cm, Inhoud 1,7 liter)
- 1x Kookpan (Diameter 16 cm, Hoogte 7,5 cm, Inhoud 1,2 liter)
- 1x Kookpan (Diameter 20 cm, Hoogte 8,4 cm, Inhoud 2,2 liter)
- 2x Glazen zeefdeksel (Diameter 20 cm en 24 cm)
- 2x Click-it afneembare handgreep
- Materiaal: Dikwandig aluminium (pannen), Glas (deksel)

## **Használati utasítás**

- Gebruik: Geschikt voor het bakken, braden, koken en stoven van dagelijkse gerechten zoals sauzen, soepen, stoofgerechten, omeletten en pasta
- Geschikt voor warmtebronnen: Gas, elektrisch, halogeen, keramisch en Turbo Inductie
- Geschikt voor oven: Ja, tot 220 °C — uitsluitend zonder deksel en zonder Click-it handgreep
- Geschikt voor koelkast: Ja, na verwijdering van de Click-it handgreep
- Vaatwasserbestendig: Ja
- Anti-aanbaklaag: Titanium coating — PFOA-, lood- en cadmiumvrij
- Stapelbaar: Ja, alle pannen zijn stapelbaar na verwijdering van de handgreep
- Click-it handgreep: Bevestigen en verwijderen met één druk; niet gebruiken in de oven of vaatwasser
- Zeefdeksel: Kan als vergiet worden gebruikt voor het afgieten van pasta of groenten; niet ovenbestendig
- Gebruik geen metalen keukengerei om de anti-aanbaklaag niet te beschadigen

## **Karbantartási és tisztítási útmutató**

- Reinigen: Was de pan af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik een zachte spons of doek.
- Vermijd: Gebruik geen staalwol, schurende schoonmaakmiddelen of harde borstels; deze kunnen het aluminiumoppervlak bekrassen.
- Verkleuring: Aluminium kan verkleuren door zuur voedsel (zoals tomaten) of hard water. Reinig met een oplossing van water en citroensap om verkleuringen te verwijderen.
- Drogen: Droog de pan direct na het afwassen af om waterplekken te voorkomen.
- Opslag: Stapel pannen voorzichtig. Gebruik beschermende tussenlagen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

## **Biztonsági utasítások**

- Hitte: Aluminium geleidt warmte snel. Handvatten en randen kunnen heet worden tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenhandschoenen of pannenlappers.

- Verbrandingsgevaar: Laat de pan niet onbeheerd op een hete kookplaat staan.
- Stabiliteit: Zorg dat de pan stabiel op de kookplaat staat voordat u vloeistoffen of voedsel toevoegt.
- Kinderen: Houd kinderen uit de buurt van hete pannen en de kookplaat tijdens gebruik.
- Droogkoken: Gebruik de pan nooit zonder inhoud op een hoge vlam; dit kan het aluminium beschadigen en brandgevaar veroorzaken.

## Korhatár

Niet van toepassing. Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene, vanwege het risico op brandwonden door hete oppervlakken.

## Ártalmatlanítási útmutató

- Aluminium is volledig recyclebaar. Breng de pan naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (zoals kunststof handvatten) vóór inlevering, tenzij anders aangegeven door uw lokale recyclingdienst.

## Figyelmeztetések

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.
- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.

## Veszélyekkel kapcsolatos információk

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Risico op brandwonden door hete oppervlakken tijdens en na gebruik.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

# **PT Manual do utilizador: BerlingerHaus Pannenset Click-it Mat Antraciet 6-delig - Kookpan ø 16 & 20 cm, Koekenpan ø 20 & 24 cm**

## **Título do produto**

BerlingerHaus Pannenset Click-it Mat Antraciet 6-delig - Kookpan ø 16 & 20 cm, Koekenpan ø 20 & 24 cm

## **Conteúdo do produto**

- 1x Koekenpan (Diameter 20 cm, Hoogte 4,5 cm, Inhoud 1,0 liter)
- 1x Koekenpan (Diameter 24 cm, Hoogte 4,8 cm, Inhoud 1,7 liter)
- 1x Kookpan (Diameter 16 cm, Hoogte 7,5 cm, Inhoud 1,2 liter)
- 1x Kookpan (Diameter 20 cm, Hoogte 8,4 cm, Inhoud 2,2 liter)
- 2x Glazen zeefdeksel (Diameter 20 cm en 24 cm)
- 2x Click-it afneembare handgreep
- Materiaal: Dikwandig aluminium (pannen), Glas (deksel)

## **Instruções de utilização**

- Gebruik: Geschikt voor het bakken, braden, koken en stoven van dagelijkse gerechten zoals sauzen, soepen, stoofgerechten, omeletten en pasta
- Geschikt voor warmtebronnen: Gas, elektrisch, halogeen, keramisch en Turbo Inductie
- Geschikt voor oven: Ja, tot 220 °C — uitsluitend zonder deksel en zonder Click-it handgreep
- Geschikt voor koelkast: Ja, na verwijdering van de Click-it handgreep
- Vaatwasserbestendig: Ja
- Anti-aanbaklaag: Titanium coating — PFOA-, lood- en cadmiumvrij
- Stapelbaar: Ja, alle pannen zijn stapelbaar na verwijdering van de handgreep
- Click-it handgreep: Bevestigen en verwijderen met één druk; niet gebruiken in de oven of vaatwasser
- Zeefdeksel: Kan als vergiet worden gebruikt voor het afgieten van pasta of groenten; niet ovenbestendig
- Gebruik geen metalen keukengerei om de anti-aanbaklaag niet te beschadigen

## **Instruções de manutenção e limpeza**

- Reinigen: Was de pan af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik een zachte spons of doek.
- Vermijd: Gebruik geen staalwol, schurende schoonmaakmiddelen of harde borstels; deze kunnen het aluminiumoppervlak bekrassen.
- Verkleuring: Aluminium kan verkleuren door zuur voedsel (zoals tomaten) of hard water. Reinig met een oplossing van water en citroensap om verkleuringen te verwijderen.
- Drogen: Droog de pan direct na het afwassen af om waterplekken te voorkomen.
- Opslag: Stapel pannen voorzichtig. Gebruik beschermende tussenlagen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

## **Instruções de segurança**

- Hitte: Aluminium geleidt warmte snel. Handvatten en randen kunnen heet worden tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenhandschoenen of pannenlappers.

- Verbrandingsgevaar: Laat de pan niet onbeheerd op een hete kookplaat staan.
- Stabiliteit: Zorg dat de pan stabiel op de kookplaat staat voordat u vloeistoffen of voedsel toevoegt.
- Kinderen: Houd kinderen uit de buurt van hete pannen en de kookplaat tijdens gebruik.
- Droogkoken: Gebruik de pan nooit zonder inhoud op een hoge vlam; dit kan het aluminium beschadigen en brandgevaar veroorzaken.

## **Restrições de idade**

Niet van toepassing. Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene, vanwege het risico op brandwonden door hete oppervlakken.

## **Instruções de eliminação**

- Aluminium is volledig recyclebaar. Breng de pan naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (zoals kunststof handvatten) vóór inlevering, tenzij anders aangegeven door uw lokale recyclingdienst.

## **Avisos**

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.
- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.

## **Informações sobre perigos**

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Risico op brandwonden door hete oppervlakken tijdens en na gebruik.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

# **NO Bruksanvisning: BerlingerHaus Pannenset Click-it Mat Antraciet 6-delig - Kookpan ø 16 & 20 cm, Koekenpan ø 20 & 24 cm**

## **Produkttitel**

BerlingerHaus Pannenset Click-it Mat Antraciet 6-delig - Kookpan ø 16 & 20 cm, Koekenpan ø 20 & 24 cm

## **Produktinnhold**

- 1x Koekenpan (Diameter 20 cm, Hoogte 4,5 cm, Inhoud 1,0 liter)
- 1x Koekenpan (Diameter 24 cm, Hoogte 4,8 cm, Inhoud 1,7 liter)
- 1x Kookpan (Diameter 16 cm, Hoogte 7,5 cm, Inhoud 1,2 liter)
- 1x Kookpan (Diameter 20 cm, Hoogte 8,4 cm, Inhoud 2,2 liter)
- 2x Glazen zeefdeksel (Diameter 20 cm en 24 cm)
- 2x Click-it afneembare handgreep
- Materiaal: Dikwandig aluminium (pannen), Glas (deksel)

## **Bruksanvisning**

- Gebruik: Geschikt voor het bakken, braden, koken en stoven van dagelijkse gerechten zoals sauzen, soepen, stoofgerechten, omeletten en pasta
- Geschikt voor warmtebronnen: Gas, elektrisch, halogeen, keramisch en Turbo Inductie
- Geschikt voor oven: Ja, tot 220 °C — uitsluitend zonder deksel en zonder Click-it handgreep
- Geschikt voor koelkast: Ja, na verwijdering van de Click-it handgreep
- Vaatwasserbestendig: Ja
- Anti-aanbaklaag: Titanium coating — PFOA-, lood- en cadmiumvrij
- Stapelbaar: Ja, alle pannen zijn stapelbaar na verwijdering van de handgreep
- Click-it handgreep: Bevestigen en verwijderen met één druk; niet gebruiken in de oven of vaatwasser
- Zeefdeksel: Kan als vergiet worden gebruikt voor het afgieten van pasta of groenten; niet ovenbestendig
- Gebruik geen metalen keukengerei om de anti-aanbaklaag niet te beschadigen

## **Vedlikeholds- og rengjøringsinstruksjoner**

- Reinigen: Was de pan af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik een zachte spons of doek.
- Vermijd: Gebruik geen staalwol, schurende schoonmaakmiddelen of harde borstels; deze kunnen het aluminiumoppervlak bekrassen.
- Verkleuring: Aluminium kan verkleuren door zuur voedsel (zoals tomaten) of hard water. Reinig met een oplossing van water en citroensap om verkleuringen te verwijderen.
- Drogen: Droog de pan direct na het afwassen af om waterplekken te voorkomen.
- Opslag: Stapel pannen voorzichtig. Gebruik beschermende tussenlagen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

## **Sikkerhetsinstruksjoner**

- Hitte: Aluminium geleidt warmte snel. Handvatten en randen kunnen heet worden tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenhandschoenen of pannenlappers.

- Verbrandingsgevaar: Laat de pan niet onbeheerd op een hete kookplaat staan.
- Stabiliteit: Zorg dat de pan stabiel op de kookplaat staat voordat u vloeistoffen of voedsel toevoegt.
- Kinderen: Houd kinderen uit de buurt van hete pannen en de kookplaat tijdens gebruik.
- Droogkoken: Gebruik de pan nooit zonder inhoud op een hoge vlam; dit kan het aluminium beschadigen en brandgevaar veroorzaken.

## **Aldersbegrensninger**

Niet van toepassing. Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene, vanwege het risico op brandwonden door hete oppervlakken.

## **Avhendingsinstruksjoner**

- Aluminium is volledig recyclebaar. Breng de pan naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (zoals kunststof handvatten) vóór inlevering, tenzij anders aangegeven door uw lokale recyclingdienst.

## **Advarsler**

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.
- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.

## **Informasjon om farer**

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Risico op brandwonden door hete oppervlakken tijdens en na gebruik.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

# **RO** Manual de utilizare: BerlingerHaus Pannenset Click-it Mat Antraciet 6-delig - Kookpan ø 16 & 20 cm, Koekenpan ø 20 & 24 cm

## **Titlul produsului**

BerlingerHaus Pannenset Click-it Mat Antraciet 6-delig - Kookpan ø 16 & 20 cm, Koekenpan ø 20 & 24 cm

## **Conținutul produsului**

- 1x Koekenpan (Diameter 20 cm, Hoogte 4,5 cm, Inhoud 1,0 liter)
- 1x Koekenpan (Diameter 24 cm, Hoogte 4,8 cm, Inhoud 1,7 liter)
- 1x Kookpan (Diameter 16 cm, Hoogte 7,5 cm, Inhoud 1,2 liter)
- 1x Kookpan (Diameter 20 cm, Hoogte 8,4 cm, Inhoud 2,2 liter)
- 2x Glazen zeefdeksel (Diameter 20 cm en 24 cm)
- 2x Click-it afneembare handgreep
- Materiaal: Dikwandig aluminium (pannen), Glas (deksel)

## **Instrucțiuni de utilizare**

- Gebruik: Geschikt voor het bakken, braden, koken en stoven van dagelijkse gerechten zoals sauzen, soepen, stoofgerechten, omeletten en pasta
- Geschikt voor warmtebronnen: Gas, elektrisch, halogeen, keramisch en Turbo Inductie
- Geschikt voor oven: Ja, tot 220 °C — uitsluitend zonder deksel en zonder Click-it handgreep
- Geschikt voor koelkast: Ja, na verwijdering van de Click-it handgreep
- Vaatwasserbestendig: Ja
- Anti-aanbaklaag: Titanium coating — PFOA-, lood- en cadmiumvrij
- Stapelbaar: Ja, alle pannen zijn stapelbaar na verwijdering van de handgreep
- Click-it handgreep: Bevestigen en verwijderen met één druk; niet gebruiken in de oven of vaatwasser
- Zeefdeksel: Kan als vergiet worden gebruikt voor het afgieten van pasta of groenten; niet ovenbestendig
- Gebruik geen metalen keukengerei om de anti-aanbaklaag niet te beschadigen

## **Instrucțiuni de întreținere și curățare**

- Reinigen: Was de pan af met warm water en een mild afwasmiddel. Gebruik een zachte spons of doek.
- Vermijd: Gebruik geen staalwol, schurende schoonmaakmiddelen of harde borstels; deze kunnen het aluminiumoppervlak bekrassen.
- Verkleuring: Aluminium kan verkleuren door zuur voedsel (zoals tomaten) of hard water. Reinig met een oplossing van water en citroensap om verkleuringen te verwijderen.
- Droog: Droog de pan direct na het afwassen af om waterplekken te voorkomen.
- Opslag: Stapel pannen voorzichtig. Gebruik beschermende tussenlagen om krassen op het oppervlak te voorkomen.

## **Instrucțiuni de siguranță**

- Hitte: Aluminium geleidt warmte snel. Handvatten en randen kunnen heet worden tijdens gebruik. Gebruik altijd ovenhandschoenen of pannenlappers.

- Verbrandingsgevaar: Laat de pan niet onbeheerd op een hete kookplaat staan.
- Stabiliteit: Zorg dat de pan stabiel op de kookplaat staat voordat u vloeistoffen of voedsel toevoegt.
- Kinderen: Houd kinderen uit de buurt van hete pannen en de kookplaat tijdens gebruik.
- Droogkoken: Gebruik de pan nooit zonder inhoud op een hoge vlam; dit kan het aluminium beschadigen en brandgevaar veroorzaken.

## Restricții de vârstă

Niet van toepassing. Dit product is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Kinderen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene, vanwege het risico op brandwonden door hete oppervlakken.

## Instrucțiuni de eliminare

- Aluminium is volledig recyclebaar. Breng de pan naar een inzamelpunt voor metaalafval of de milieustraat.
- Verwijder eventuele niet-metalen onderdelen (zoals kunststof handvatten) vóór inlevering, tenzij anders aangegeven door uw lokale recyclingdienst.

## Avertismente

- **P103:** Alvorens te gebruiken het etiket/deze instructies lezen.
- **P102:** Buiten het bereik van kinderen houden.

## Informații despre pericole

- -: Dit product bevat geen chemische gevaren.
- -: Fysiek gevaar: Risico op brandwonden door hete oppervlakken tijdens en na gebruik.

*Door deze richtlijnen te volgen, zorgt u voor een langdurige en optimale prestatie van uw product. Voor meer informatie of specifieke vragen kunt u contact opnemen met de klantenservice of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.*

---

# **sv Bruksanvisning: BerlingerHaus Kastrullset Click-it Matt Antracit 6 delar - Kastrull ø 16 & 20 cm, Stekpanna ø 20 & 24 cm**

## **Produkttitel**

BerlingerHaus Kastrullset Click-it Matt Antracit 6 delar - Kastrull ø 16 & 20 cm, Stekpanna ø 20 & 24 cm

## **Produktinnehåll**

- 1x Stekpanna (Diameter 20 cm, Höjd 4,5 cm, Volym 1,0 liter)
- 1x Stekpanna (Diameter 24 cm, Höjd 4,8 cm, Volym 1,7 liter)
- 1x Kastrull (Diameter 16 cm, Höjd 7,5 cm, Volym 1,2 liter)
- 1x Kastrull (Diameter 20 cm, Höjd 8,4 cm, Volym 2,2 liter)
- 2x Glaslock med silfunktion (Diameter 20 cm och 24 cm)
- 2x Avtagbart Click-it-handtag
- Material: Tjockväggigt aluminium (kastruller/pannor), Glas (lock)

## **Användarinstruktioner**

- Användning: Lämplig för stekning, bryning, kokning och långsamkokning av vardagsrätter som såser, soppor, grytor, omeletter och pasta
- Kompatibla värmekällor: Gas, el, halogen, keramik och Turbo Induktion
- Ugnsäker: Ja, upp till 220 °C — endast utan lock och utan Click-it-handtag
- Kylskåpssäker: Ja, efter att Click-it-handtaget har tagits bort
- Diskmaskinssäker: Ja
- Non-stick-beläggning: Titanbeläggning — fri från PFOA, bly och kadmium
- Stapelbar: Ja, alla kastruller och pannor kan staplas efter att handtaget tagits bort
- Click-it-handtag: Fästs och tas bort med ett tryck; ska inte användas i ugn eller diskmaskin
- Sillock: Kan användas som durkslag för att sila pasta eller grönsaker; inte ugsäkert
- Använd inte metallredskap för att undvika att skada non-stick-beläggningen

## **Underhålls- och rengöringsinstruktioner**

- Rengöring: Diska pannan med varmt vatten och ett mildt diskmedel. Använd en mjuk svamp eller trasa.
- Undvik: Använd inte stålull, slipande rengöringsmedel eller hårda borstar; dessa kan repa aluminiumytan.
- Missfärgning: Aluminium kan missfärgas av sur mat (som tomater) eller hårt vatten. Rengör med en lösning av vatten och citronsaft för att ta bort missfärgningar.
- Torkning: Torka pannan omedelbart efter diskning för att förhindra vattenfläckar.
- Förvaring: Stapla pannor försiktigt. Använd skyddande mellanskikt för att förhindra repor på ytan.

## **Säkerhetsinstruktioner**

- Värmeledning: Aluminium leder värme snabbt. Handtag och kanter kan bli heta under användning. Använd alltid ugnsvantar eller grytlappar.
- Brännskaderisk: Lämna aldrig pannan obevakad på en het spishäll.
- Stabilitet: Kontrollera att pannan står stabilt på spishällen innan du tillsätter vätskor eller mat.

- Barn: Håll barn borta från heta pannor och spishällen under användning.
- Torrkörning: Värm aldrig en tom panna på hög värme; detta kan skada aluminium och orsaka brandrisk.

## **Åldersbegränsningar**

Ej tillämpligt. Denna produkt är avsedd för användning av vuxna. Barn får endast använda produkten under vuxens uppsikt, på grund av risken för brännskador från heta ytor.

## **Avfallsinstruktioner**

- Aluminium är helt återvinningsbart. Lämna pannan till en samlingsplats för metallskrot eller en återvinningscentral.
- Ta bort eventuella icke-metalliska delar (t.ex. handtag av plast) innan inlämning, om inte din lokala återvinningstjänst anger annat.

## **Varningar**

- **P103:** Läs etiketten/dessa instruktioner innan användning.
- **P102:** Förvaras utom räckhåll för barn.

## **Farinformation**

- -: Denna produkt innehåller inga kemiska faror.
- -: Fysisk fara: Risk för brännskador från heta ytor under och efter användning.

*Genom att följa dessa riktlinjer säkerställer du en långvarig och optimal prestanda av din produkt. För mer information eller specifika frågor, kontakta kundtjänst eller butiken där du köpte produkten.*